

JELOVNIK

HLADNA PREDJELA

NAREZAK „KORANA“ (pršut, basa, masline, feferon, maslac)	POR.	9,60 €
DALMATINSKI PRŠUT (pršut, maslac, masline)	POR.	11,40 €
PLADANJ LIČKIH SIREVA (lički sir, sir škripavac, basa, dimljeni lički sir, matovilac, masline, mini rajčice)	POR.	11,40 €

JUHE

GOVEĐA JUHA S DOMAĆIM REZANCIMA	POR.	4,20 €
JUHA OD RAJČICE	POR.	4,20 €
KREM JUHA OD GLJIVA	POR.	5,00 €
TELEĆA RAGU JUHA	POR.	6,00 €

TJESTENINE I RIŽOTI

ŠPAGETI (bolognese, milanese)	POR.	11,40 €
ZELENI REZANCI S VRGANJIMA	POR.	14,40 €
RIŽOTO S GLJIVAMA	POR.	13,20 €
RIŽOTO S POVRĆEM	POR.	11,40 €
RIŽOTO S PILETINOM	POR.	11,40 €

RIBE

PASTRVA SA ŽARA (slani krumpir i blitva)	POR.	25,00 €
PASTRVA FILE (dalmatinska garnitura)	POR.	25,00 €
LIGNJE ŽAR (dalmatinska garnitura)	POR.	16,80 €
LIGNJE PRŽENA (prženi krumpir)	POR.	19,20 €

JELA À LA CARTE

ODREZAK „KORANA“ (teleći odrezak punjen šunkom i sirom, umak od gljiva, kroketi)	POR.	22,80 €
---	------	---------

TELEĆI ODREZAK PO ŽELJI (bečki, naravni , pariški način, prženi krumpir)	POR.	19,20 €
PILEĆI FILE SA ŽARA (prženi krumpir)	POR.	13,20€
PUNJENI PILEĆI ODREZAK (punjeni odrezak s gorgonzolom, umak od vrhnja, njoki)	POR.	18,00 €
PLADANJ „KORANA“ za 2 osobe (pohani pileći file, pileći file sa žara, svinjski kotlet, svinjski vrat, kobasica, pljeskavica, garnitura od povrća, prženi krumpir)	POR.	46,80€

DNEVNA PONUDA

GULAŠ NA LOVAČKI (tijesto)	POR.	15,00 €
PLJESKAVICA (prženi krumpir)	POR.	14,40 €
ČEVAPČIĆI U LEPINJI	POR.	13,20 €
KOBASICE (pečeni krumpir)	POR.	13,20 €
HAMBURGER (pecivo brioš, prženi krumpir, pljeskavica, zelena salata, luk, rajčica, kiseli krastavac)	POR.	13,20 €
CHEEESBURGER (pecivo brioš , prženi krumpir, pljeskavica, sir, zelena salata luk, rajčica, kiseli krastavac)	POR.	14,40 €

PRILOZI

MJEŠANO POVRĆE	POR.	6,00 €
MAHUNE	POR.	4,20 €
MRKVA	POR.	4,20 €
GRAŠAK	POR.	4,20 €
PRŽENI KRUMPIR	POR.	4,20 €
SLANI KRUMPIR	POR.	4,20 €
PIRE KRUMPIR	POR.	4,20 €
PEČENI KRUMPIR	POR.	4,20 €
ĐUVEČ	POR.	4,20 €
PIRJANA RIŽA	POR.	4,20 €
BLITVA	POR.	4,80 €
POVRĆE NA ŽARU	POR.	6,00 €
KROKETI	POR.	4,20 €
NJOKI	POR.	4,20 €

SALATE

DNEVNA SEZONSKA SALATA	POR.	4,20 €
------------------------	------	--------

SIREVI

LIČKA BASA	POR.	8,40 €
TRAPIST	POR.	8,40 €
LIČKI SIR	POR.	8,40 €
LIČKI SIR ŠKRIPAVAC	POR.	9,60 €
DIMLJENI LIČKI SIR	POR.	9,60 €

SLATKA JELA

SLADOLED	KUGL.	1,80 €
SAVIJAČA OD JABUKA	KOM.	4,20 €
SAVIJAČA OD SIRA	KOM.	4,20 €
TORTA CRNA KRALJICA	KOM.	4,80 €
ČOKOLADNA TORTA	KOM.	4,80 €

KRUH

KRUH (4 ŠNITE)	POR.	1,80 €
----------------	------	--------

DODATCI

MAJONEZA	KOM.	1,20 €
KEČAP	KOM.	1,20 €
SENF	KOM.	1,20 €

Obavijest o načinu podnošenja prigovora potrošača nalazi se na blagajni.

PDV je uračunat u cijenu.

Zabranjeno je usluživanje odnosno dopuštanje konzumiranja alkoholnih pića, drugih pića i/ili napitaka koji sadrže alkohol u ugostiteljskom objektu osobama mlađim od 18 godina.

MENU

COLD APPETIZERS

"KORANA" COLD PLATTER (prosciutto, basa cheese, olives, pepperoni, butter)	serv.	9,60 €
DALMATIAN PROSCIUTTO (prosciutto, butter, olives)	serv.	11,40 €
LIKA CHEESE PLATTER (Lika cheese, škripavac cheese, basa cheese, smoked Lika cheese, lamb's lettuce, olives, cherry tomatoes)	serv.	11,40 €

SOUPS

BEEF SOUP WITH HOMEMADE NOODLES	serv.	4,20 €
TOMATO SOUP	serv.	4,20 €
CREAMY MUSHROOM SOUP	serv.	5,00 €
VEAL RAGOUT SOUP	serv.	6,00 €

PASTAS AND RISOTTOS

SPAGHETTI (Milanese, Bolognese)	serv.	11,40 €
GREEN NOODLES WITH PORCINI MUSHROOMS	serv.	14,40 €
MUSHROOM RISOTTO	serv.	13,20 €
VEGETABLE RISOTTO	serv.	11,40 €
CHICKEN RISOTTO	serv.	11,40 €

FISH

GRILLED TROUT (salted potatoes and chard)	serv.	25,00 €
TROUT FILLET (Dalmatian-style chard)	serv.	25,00 €
GRILLED SQUIDS (Dalmatian-style chard)	POR.	16,80 €
FRIED SQUIDS (fried potatoes)	POR.	19,20 €

À LA CARTE DISHES

"KORANA" STEAK (veal steak stuffed with ham and cheese, mushroom sauce, croquettes)	serv.	22,80 €
VEAL STEAK PREPARED ACCORDING TO TASTE (Vienna-style, fried in a pan, Parisian-style, fried potatoes)	serv.	19,20 €

GRILLED CHICKEN FILLET (fried potatoes)	serv.	13,30 €
STUFFED CHICKEN FILLET (stuffed steak with gorgonzola, cream sauce, gnocchi)	POR.	18,00 €
«KORANA» PLATTER FOR TWO (breaded chicken fillet, grilled chicken fillet, pork chop, pork neck, sausage, meat patty, vegetable mix, butter, fried potatoes)	serv.	46,80 €

DALY OFFER

HUNTER-STYLE GOULASH (pasta)	serv.	15,00 €
PLJESKAVICA (MEAT PATTY) (fried potatoes)	serv.	14,40 €
ČEVAPČIĆI (MINCED MEAT FINGERS) IN A FLATBREAD	serv.	13,20 €
SAUSAGES (baked potatoes)	serv.	13,20 €
HAMBURGER (brioche bun, fried potatoes, meat patty, lettuce, onions, tomatoes, pickles)	serv.	13,20 €
CHEESEBURGER (brioche bun, fried potatoes, meat patty, cheese, lettuce, onions, tomatoes, pickles)	serv.	14,40 €

SIDE DISHES

MIXED VEGETABLES	serv.	6,00 €
GREEN BEANS	serv.	4,20 €
CARROTS	serv.	4,20 €
PEAS	serv.	4,20 €
FRIED POTATOES	serv.	4,20 €
SALTED POTATOES	serv.	4,20 €
MASHED POTATOES	serv.	4,20 €
BAKED POTATOES	serv.	4,20 €
ĐUVEČ (VEGETABLE RICE)	serv.	4,20 €
BRAISED RICE	serv.	4,20 €
CHARD	serv.	4,80 €
GRILLED VEGETABLES	serv.	6,00 €
CROQUETTES	serv.	4,20 €
GNOCCHI	serv.	4,20 €

SALADS

DAILY SEASONAL SALAD	serv.	4,20 €
----------------------	-------	--------

CHEESES

BASA CHEESE (TRADITIONAL LIKA CHEESE)	serv.	8,40 €
TRAPPISTA	serv.	8,40 €
LIKA CHEESE	serv.	8,40 €
ŠKRIPAVAC (TRADITIONAL LIKA CHEESE)	serv.	9,60 €
SMOKED LIKA CHEESE	serv.	9,60 €

DESSERTS

ICE CREAM	scoop	1,80 €
APPLE BENDER	serv.	4,20 €
CHEESE BENDER	serv.	4,20 €
BLACK QUEEN CAKE	serv.	4,80 €
CHOCOLATE CAKE	serv.	4,80 €

BREAD

BREAD	serv.	1,80 €
-------	-------	--------

CONDIMENTS

MAYONNAISE / KETCHUP / MUSTARD	serv.	1,20 €
--------------------------------	-------	--------

Information on how to submit a consumer complaint can be found by the cash register. VAT is included in the price. Serving or allowing the consumption of alcoholic beverages and other drinks containing alcohol to persons under the age of 18 is forbidden.

SPEISEKARTE

KALTE VORSPEIBEN

PLATTE « KORANA » (Prosciutto, Basa-Käse, Oliven, Peperoni, Butter)	PORT.	9,60 €
PROSCIUTTO AUS DALMATIEN (Prosciutto, Butter, Oliven)	PORT.	11,40 €
KÄSEPLATTE AUS LIKA (Lika-Käse, Škripavac-Käse, Basa-Käse, Lika-Räucherkäse, Feldsalat, Oliven, Cherrytomaten)	PORT.	11,40 €

SUPPEN

RINDFLEISCH SUPPE MIT HAUSGEMachten NUDELN	PORT.	4,20 €
TOMATENSUPPE	PORT.	4,20 €
PILZCREMESUPPE	PORT.	5,00 €
KALBSRAGOUTSUPPE	PORT.	6,00 €

NUDELN UND RISOTTO

SPAGHETTI (Bolognese, Milanese)	PORT.	11,40 €
GRÜNE NUDELN MIT STEINPILZEN	PORT.	14,40 €
PILZRISOTTO	PORT.	13,20 €
GEMÜSERISOTTO	PORT.	11,40 €
HÜHNERRISOTTO	PORT.	11,40 €

FISH

FORELLE VOM GRILL (Salzkartoffeln mit Mangold)	PORT.	25,00 €
FORELLENFILET (dalmatinische Beilage)	PORT.	25,00 €
TINTENFICHE VOM GRILL (dalmatinische Beilage)	PORT.	16,80 €
FRITTIERTER TINTENFICH (Pommes Frites)	PORT.	19,20 €

À-LA-CARTE GERICHTE

SCHNITZEL « KORANA » (Kalbsschnitzel gefüllt mit Schinken und Käse, Pilzsauce, Kroketten)	PORT.	22,80 €
KALBSSCHNITZEL NACH WUNSCH (Wiener Art, Naturschnitzel, Pariser Art, Pommes Frites)	PORT.	19,20 €

GEGRILTES HAHANCHENFILET (Pommes Frites)	PORT.	13,20 €
GEFÜLLTES HÄHNCHENFILET (gefülltes Filet mit Gorgonzola, Sahnesauce, Gnocchi)	PORT.	18,00 €
PLATTE « KORANA » für 2 Personen (paniertes hähnchenfilet, gegrilltes hähnchenfilet, Schweinekotlett, Schweinenacken, Burger, Wurst, Gemüseset, Pommes frites)	PORT.	46,80 €

TAGESANGEBOT

GULASCH NACH JÄGERART (Nudeln)	PORT.	15,00 €
PLJESKAVICA-FRIKADELLE (Pommes Frites)	PORT.	14,40 €
ČEVAPČIĆI IM FLADENBROT	PORT.	13,20 €
WÜRSTE (Bratkartoffeln)	PORT.	13,20 €
HAMBURGER (Brioche-Gebäck, Pommes Frites, Pljeskavica - Frikadelle, grüner Salat, Zwiebeln, Tomaten, Cornichons)	PORT.	13,20 €
CHEESEBURGER (Brioche-Gebäck, Pommes Frites, Pljeskavica - Frikadelle, Käse, grüner Salat, Zwiebeln, Tomaten, Cornichons)	PORT.	14,40 €

BEILAGEN

GEMISCHTES GEMÜSE	PORT.	6,00 €
STANGENBOHNEN	PORT.	4,20 €
KAROTTEN	PORT.	4,20 €
ERBSEN	PORT.	4,20 €
POMMES FRITES	PORT.	4,20 €
SALZKARTOFFELN	PORT.	4,20 €
KARTOFFELBREI	PORT.	4,20 €
BRATKARTOFFELN	PORT.	4,20 €
DSCHUWETSCH	PORT.	4,20 €
GEDÜNSTETER REIS	PORT.	4,20 €
MANGOLD	PORT.	4,80 €
GEMÜSE VOM GRILL	PORT.	6,00 €
KROKETTEN	PORT.	4,20 €
GNOCCHI	PORT.	4,20 €

SALATE

TÄGLICHER SAISONALAT	PORT.	4,20 €
----------------------	-------	--------

KÄSE

LIKA-BASA-KÄSE	PORT.	8,40 €
TRAPPISTENKÄSE	PORT.	8,40 €
LIKA-KÄSE	PORT.	8,40 €
LIKA-KÄSE ŠKRIPAVAC	PORT.	9,60 €
LIKA-RÄUCHERKÄSE	PORT.	9,60 €

SÜSSE GERICHTE

EISCREME	BALL	1,80 €
APFELBENDER	PORT.	4,20 €
KASEBENDER	PORT.	4,20 €
BLACK-QUEEN-KUCHEN	PORT.	4,80 €
SCHOKOLADENKUCHEN	PORT.	4,80 €

BROT

BROT	PORT.	1,80 €
------	-------	--------

ZUSÄTZE

MAYONNAISE / KETCHUP / SENF	PORT.	1,20 €
-----------------------------	-------	--------

Informationen zur Abgabe von Verbraucherbeschwerden finden Sie an der Kasse. MwSt. ist im Preis inbegriffen. Der Ausschank oder Genuss von alkoholischen Getränken, sonstigen Getränken und/oder alkoholhaltigen Getränken an Personen unter 18 Jahren ist im Gastronomiebetrieb untersagt.

MENÙ

ANTIPASTI FREDDI

AFFETTATI « KORANA » (prosciutto, formaggio basa, olive, peperoncino dolce, burro)	PORZ.	9,60 €
PROSCIUTTO CRUDO DALMATA (prosciutto crudo, burro, olive)	PORZ.	11,40 €
TAGLIERE DI FORMAGGI DELLA LIKA (formaggio della Lika, formaggio škripavac, formaggio basa, formaggio della Lika affumicato, valerianella, olive, pomodorini)	PORZ.	11,40 €

BRODI

TAGLIOLINI FATTI IN CASA IN BRODO DI MANZO	PORZ.	4,20 €
ZUPPA DI POMODORO	PORZ.	4,20 €
VELLUTATA DI FUNGHI	PORZ.	5,00 €
ZUPPA CON RAGÙ DI VITELLO	PORZ.	6,00 €

PASTAS AND RISOTTOS

SPAGHETTI (alla milanese, alla bolognese)	PORZ.	11,40 €
TAGLIATELLE VERDI AI FUNGHI PORCINI	PORZ.	14,40 €
RISOTTO AI FUNGHI	PORZ.	13,20 €
RISOTTO ALLE VERDURE	PORZ.	11,40 €
RISOTTO AL POLO	PORZ.	11,40 €

PESCE

TROTA ALLA GRIGLIA (patate salate e bietole)	PORZ.	25,00 €
FILETTO DI TROTA (contorno alla dalmata)	PORZ.	25,00 €
CALAMARI ALLA GRIGLIA (contorno alla dalmata)	PORZ.	16,80 €
CALAMARO FRITTO (patatine fritte)	PORZ.	19,20 €

PIATTI ALLA CARTA

BISTECCA « KORANA » (bistecca di vitello farcita con prosciutto cotto e formaggio, salsa ai funghi, crocchette)	PORZ.	22,80 €
BISTECCA DI VITELLO CON PREPARAZIONE A SCELTA (alla viennese, al naturale, alla parigina, patatine fritte)	PORZ.	19,20 €
PETTO DI POLLO ALLA GRIGLIA (patatine fritte)	PORZ.	13,20 €

FILETTO DI POLLO RIPIENO (bistecca ripiena al gorgonzola, salsa di panna, gnocchi)	PORZ.	18,00 €
PIATTO « KORANA » per 2 persone (filetto di pollo impanato, filetto di pollo alla griglia, braciola di maiale, cotoletta di maiale, hamburger, salsiccia, set di verdure, patatine fritte)	PORZ.	46,80 €

OFFERTA SPECIALE

GULASCH ALLA CACCIATORA (pasta)	PORZ.	15,00 €
CARNE PLJESKAVICA (patatine fritte)	PORZ.	14,40 €
ĆEVAPČIĆI IN PANE LEPINJA	PORZ.	13,20 €
SALSICCE (patate al forno)	PORZ.	13,20 €
HAMBURGER (panino brioche, patatine fritte, hamburger di carne, lattuga, cipolla, pomodoro, cetrioli sottaceto)	PORZ.	13,20 €
CHEESEBURGER (panino brioche, patatine fritte, hamburger di carne, formaggio, lattuga, cipolla, pomodoro, cetrioli sottaceto)	PORZ.	14,40 €

CONTORN

VERDURE MISTE	PORZ.	6,00 €
FAGIOLINI	PORZ.	4,20 €
CAROTE	PORZ.	4,20 €
PISELLI	PORZ.	4,20 €
PATATINE FRITTE	PORZ.	4,20 €
PATATE SALATE	PORZ.	4,20 €
PURÈ DI PATATE	PORZ.	4,20 €
PATATE AL FORNO	PORZ.	4,20 €
TIMBALLO ĐUVEČ	PORZ.	4,20 €
RISO STUFATO	PORZ.	4,20 €
BIETOLE	PORZ.	4,80 €
VERDURE ALLA GRIGLIA	PORZ.	6,00 €
CROCCHETTE	PORZ.	4,20 €
GNOCCHI	PORZ.	4,20 €

INSALATE

INSALATA DI STAGIONALITÀ – GIORNALIERA	PORZ.	4,20 €
--	-------	--------

FORMAGGI

BASA DELLA LIKA	PORZ.	8,40 €
TRAPPISTA	PORZ.	8,40 €
FORMAGGIO DELLA LIKA	PORZ.	8,40 €
FORMAGGIO DELLA LIKA ŠKRIPAVAC	PORZ.	9,60 €
FORMAGGIO DELLA LIKA AFFUMICATO	PORZ.	9,60 €

DOLCI

GELATO	PALLINA	1,80 €
PIEGATORE DI MELE	PORZ.	4,20 €
PIEGATRICE CON FORMAGGIO	PORZ.	4,20 €
TORTA REGINA NERA	PORZ.	4,80 €
TORTA AL CIOCCOLATO	PORZ.	4,80 €

PANE

PANE	PORZ.	1,80 €
------	-------	--------

AGGIUNTE

MAIONESE / KETCHUP / SENAPE	PORZ.	1,20 €
-----------------------------	-------	--------

L'informativa relativa alle modalità di presentazione dei reclami da parte dei consumatori è disponibile alla cassa. L'IVA è compresa nel prezzo. È vietato servire ovvero consentire il consumo di bevande alcoliche, altre bibite e/o bevande contenenti alcol nel locale ai minori di 18 anni.

MENU

ENTRÉES FROIDES

CHARCUTERIE « KORANA » (jambon sec, fromage « basa » - fromage frais et crémeux de Lika, olives, piments, beurre)	POR.	9,60 €
JAMBON SEC DE DALMATIE (jambon sec, beurre, olives)	POR.	11,40 €
PLATEAU DE FROMAGE DE LIKA (Fromage de Lika, fromage « škripavac », fromage « basa » - fromage frais et crémeux de Lika, fromage fumé de Lika, mâche, olives, mini tomates)	POR.	11,40 €

SOUPES

SOUPE DE BOEUF AUX VERMICELLES MAISON	POR.	4,20 €
SOUPE À LA TOMATE	POR.	4,20 €
POTAGE AUX CHAMPIGNONS	POR.	5,00 €
SOUPE RAGOUT DE VEAU	POR.	6,00 €

PATES ET RIZOTTOS

SPAGHETTIS (à la milanaise, à la bolognaise)	POR.	11,40 €
NOUILLES VERTES AUX CÈPES	POR.	14,40 €
RISOTTO AUX CHAMPIGNONS	POR.	13,20 €
RISOTTO AUX LÉGUMES	POR.	11,40 €
RISOTTO AU POULET	POR.	11,40 €

POISSONS

TRUITE GRILLÉE (pommes de terre salées et bette)	POR.	25,00 €
FILET DE TRUITE (accompagnement à base de produits de Dalmatie)	POR.	25,00 €
CALAMARS GRILLÉS (accompagnement à base de produits de Dalmatie)	POR.	16,80 €
CALAMARS FRITS (frites)	POR.	19,20 €

PLATS À LA CARTE

ESCALOPE « KORANA » (Escalope de veau farci au jambon et fromage, sauce aux champignons, croquettes)	POR.	22,80 €
ESCALOPE DE VEAU AU CHOIX (viennoise, classique, parisienne, frites)	POR.	19,20 €
FILET DE POULET GRILLÉ (frites)	POR.	13,20 €

FILET DE POULET FARCI (steak farci au gorgonzola, sauce à la crème, gnocchi)	POR.	18,00 €
PLATEAU « KORANA » pour 2, (filet de poulet pané, filet de poulet grillé, côtelette de porc, cou de pork, saucisson, hamburger, set de légumes, frites)	POR.	46,80 €

OFFRE SPÉCIALE

RAGOÛT PAYSAN (pâtes)	POR.	15,00 €
PLJESKAVICA (BURGER ÉPICÉ CROATE) (frites)	POR.	14,40 €
ČEVAPČIĆI (BOULETTES DE VIANDE) DANS UN PETIT PAIN	POR.	13,20 €
SAUCISSES (pommes de terre sautées)	POR.	13,20 €
HAMBURGER (pâtisserie briochée, frites, burger, salade verte, oignon, tomate, cornichon)	POR.	13,20 €
CHEESEBURGER (pâtisserie briochée, frites, burger, fromage, salade verte, oignon, tomate, cornichon)	POR.	14,40 €

ACCOMPAGNEMENTS

SÉLECTION DE LÉGUMES	POR.	6,00 €
HARICOTS	POR.	4,20 €
CAROTTES	POR.	4,20 €
PETITS POIS	POR.	4,20 €
FRITES	POR.	4,20 €
POMMES DE TERRE SALÉES	POR.	4,20 €
PURÉE DE POMME DE TERRE	POR.	4,20 €
POMMES DE TERRE SAUTÉES	POR.	4,20 €
FRICASSÉE DE LÉGUMES	POR.	4,20 €
RIZ À L'ÉTOUFFÉE	POR.	4,20 €
BETTE	POR.	4,80 €
LÉGUMES GRILLÉS	POR.	6,00 €
CROQUETTES	POR.	4,20 €
GNOCCHIS	POR.	4,20 €

SALADES

SALADE DE SAISON DU JOUR	POR.	4,20 €
--------------------------	------	--------

FROMAGES

FROMAGE « BASA » - fromage frais et crémeux de Lika	POR.	8,40 €
FROMAGE « TRAPIST »	POR.	8,40 €
FROMAGE DE LIKA	POR.	8,40 €
FROMAGE DE LIKA « ŠKRIPAVAC »	POR.	9,60 €
FROMAGE FUMÉ DE LIKA	POR.	9,60 €

DESSERTS

GLACE	BALLE	1,80 €
CINTREUSE AU POMMES	POR.	4,20 €
CINTREUSE AU FROMAGE	POR.	4,20 €
GÂTEAU AU REINE NOIRE	POR.	4,80 €
GÂTEAU AU CHOCOLAT	POR.	4,80 €

PAIN

PAIN	POR.	1,80 €
------	------	--------

SAUCES

MAYONNAISE / KETCHUP / MOUTARDE	POR.	1,20 €
---------------------------------	------	--------

Les informations sur la procédure de dépôt d'une réclamation en tant que consommateur sont disponibles à la caisse. La TVA est incluse dans le prix. Il est interdit de servir ou d'autoriser la consommation de boissons alcoolisées, d'autres boissons et/ou de boissons contenant de l'alcool au sein de l'établissement de restauration à des personnes âgées de moins de 18 ans.